

DIRECTIA ECONOMICA

NR. 15478/14.05.2015

Catre,

Adunarea Generala a Actionarilor

Avand in vedere:

- necesitatea auditarii (conform Standardelor Internaționale de Audit) situațiilor financiare ale societatii intocmite pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2015 in conformitate cu Ordinul Ministerului Finantelor 3055/2009 precum si cu Standardele Internaționale de Raportare Financiara (în engleză și română) ;

- necesitatea de a audita conturile de împrumut pentru :

- contractul de împrumut din data de 10 decembrie 2003 încheiat de societate și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, si a contractelor de modificarea si reafirmarea acestuia semnate in 2007 si 2013)

- Contractul de împrumut cu BERD (pentru cofinantarea proiectului realizat prin fonduri de coeziune) nr.43137 din 21.03.2012 si a contractului de modificare si reafirmare intocmit in 2013

în conformitate cu Standardele Internationale de Audit, pentru anul încheiat la 31 decembrie 2015 ;

- Intocmirea unui raport de Audit referitor la Contul Special- IID

- Transmiterea către Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, a rapoartelor de audit de mai sus, precum si diverse alte situatii solicitate de banca

- Experienta pe care SC BDO Audit SRL o are in domeniul serviciilor de apa –canalizare, precum si o buna cunoastere a activitatii AQUATIM SA fiind implicati in analiza si auditarea situatiilor financiare incepand cu primul împrumut contractat cu BERD (MUDP 1)

- Art. 19 din Actul Constitutiv al AQUATIM SA, - CONTROLUL FINANCIAR AL SOCIETATII care la pct.19.1 mentioneaza ca Situatiile financiare ale societatii vor fi auditate de un auditor numit de Adunarea Generala Ordinara a Actionarilor .

Tinand cont de cele prezentate mai sus, propun:

- Numirea societatii BDO Audit SRL, ca fiind auditorul financiar pentru exercitiul financiar încheiat la 31 decembrie 2015

Director economic,
Rozalia Giuchici

Oferta

**Servicii de audit financiar pentru
SC AQUATIM SA - TIMISOARA**

BDO

Continut

Pagina

1	INTRODUCERE	3
2	EXPERIENTA SIMILARA	3
3	DESPRE BDO AUDIT SRL	4
4	OBIECTIVELE MISIUNII	5
5	TERMEN DE REALIZARE	6
6	TARIF	7
	ANEXA NR. 1	8

1. Introducere

BDO Audit SRL are placerea sa isi exprime interesul in oferirea serviciilor de audit asupra situatiilor financiare individuale ale **SC Aquatim SA** (numita in continuare si „societatea”. Suntem increzatori cu privire la calitatea deosebita a serviciilor ce pot fi oferite de catre personalul nostru calificat si entuziast.

2. Experienta relevanta

Experienta noastra include colaborari cu companii importante in domeniul regiilor de furnizare a utilitatilor publice.

Printre clientii cu activitate in domeniul utilitatilor publice enumeram:

- RAJA SA Constanta
- Compania de Utilitati Publice Dunarea Braila
- Compania Regionala de Apa Bacau
- Aquatim SA Timisoara
- Apa Vital SA Iasi
- Termica SA Targoviste
- Aquabis SA Bistrita Nasaud
- Compania de Apa Somes SA
- Compania de Apa Oradea SA

BDO se afla printre companiile la care institutii financiare importante (Banca Europeana pentru Reconstructie si Dezvoltare, Banca Internationala pentru Reconstructie si Dezvoltare, Banca Mondiala) apeleaza pentru auditarea proiectelor derulate in Romania.

Experienta noastra in auditarea companiilor sau regiilor beneficiare a programelor BERD cuprinde printre altele auditarea regiilor de apa incluse in programele de finantare BERD MUDP I si MUDP II, auditarea RADET si a Regiei de Transport Brasov (companii beneficiare de finantari BERD).

3. Despre BDO Audit

BDO este o organizatie internationala specializata in audit financiar si consultanta, cu peste 1.264 de birouri in 144 de tari si mai mult de 56.000 de angajati. Peste tot in lume BDO ofera servicii de audit, contabilitate, consultanta legala si fiscala, corporate finance, reorganizari judiciare si lichidari, inclusiv fuziuni si achizitii, privatizari si participari la tranzactiile publice. BDO International este reprezentata in Romania de BDO Audit, societate cu sediul in Bucuresti.

Principalele domenii de expertiza ale acesteia sunt:

- Audit financiar
- Corporate finance
- Privatizare
- Implementarea de proiecte internationale
- Reorganizare judiciara si lichidare
- Servicii de contabilitate
- Consultanta fiscala

Auditul reprezinta ponderea majoritara in cadrul serviciilor oferite de BDO Audit. Gama serviciilor oferite include auditul situatiilor financiare si al altor rapoarte, auditul tranzactiilor la nivel corporatist, auditul de sistem cat si o serie de servicii conexe ale acestui departament. Standardele de calitate utilizate de catre BDO Audit in prestarea acestor servicii sunt in concordanta cu procedurile si politicile BDO la nivel international si Standardele Internationale de Audit (ISA). Personalul nostru detine certificari la nivel national si international (ACCA-UK). Din 23 Iunie 2004 BDO Audit este inregistrata la PCAOB - USA (Public Company Accounting Oversight Board).

4. Obiectivele misiunii

Obiectivele misiunii noastre de audit constau in obtinerea asigurarii necesare in vederea exprimarii unei opinii de audit cu privire la situatiile financiare ale SC Aquatim SA intocmite in conformitate cu standardele contabile romanesti pentru exercitiul financiar incheiat la 31 decembrie 2015, precum si asupra situatiilor financiare ale societatii intocmite in conformitate cu standardele internationale de raportare financiara (IFRS).

De asemenea, vom audita si vom emite rapoartele de audit corespunzatoare pentru contul special de imprumut al companiei urmare a acordului de imprumut incheiat BERD in anul 2003, precum si pentru certificarea gradului de indeplinire a conditionalitatilor prevazute in aceste acorduri.

In urma desfasurarii activitatilor de audit, vom emite urmatoarele seturi de rapoarte de audit:

- a) Raport de audit al situatiilor financiare anuale intocmite de SC Aquatim SA la 31.12.2015 in conformitate cu reglementarile contabile romanesti, in limba romana;
- b) Raport de audit al situatiilor financiare anuale intocmite de SC Aquatim SA la 31.12.2015 in conformitate cu standardele internationale de raportare financiara, in limba engleza si traducere in limba romana;
- c) Raport de audit referitor la Contul Special, aferent acordului de imprumut incheiat cu BERD in data de 10.12.2003 si a contractului de modificare si reafirmare a acestuia incheiat in data de 12.06.2007, si la respectarea conditionalitatilor prevazute de acordul de imprumut la 31.12.2015.

Vom transmite catre Banca Europeana de Reconstructie si Dezvoltare urmatoarele documente:

- a) Două (2) copii după situațiile financiare auditate intocmite in conformitate cu standardele internationale de raportare financiara ale SC Aquatim SA pentru anul financiar 2015. Situațiile financiare auditate includ Situatia pozitiei financiare, Situatia venitului global, Situatia fluxurilor de numerar, Situatia modificarilor capitalurilor proprii, precum și toate anexele aferente, intr-o forma satisfacatoare pentru Banca Europeana pentru Reconstructie si Dezvoltare. Aceste situatii financiare vor fi insotite de raportul auditorului cu privire la conformitatea acestora cu cadrul de raportare. Rapoartele vor fi intocmite in limba engleza si traduse in limba romana;

- b) Doua (2) copii dupa rapoartele de audit referitoare la situatia indeplinirii conditiilor contractuale impuse de BERD prin acordul de imprumut. Rapoartele vor fi intocmite in limba engleza si traduse in limba romana.

De asemenea vom furniza BERD orice informatie solicitata in mod rezonabil cu privire la situatiile financiare ale SC Aquatim SA.

Pe baza concluziilor privitoare la sistemul intern de control si cel contabil obtinute in urma colectarii de informatii si a efectuarii testelor de audit, vom inainta, acolo unde este cazul, un raport adresat exclusiv conducerii in care vor fi prezentate recomandari pentru imbunatatirea situatiilor intalnite.

5. Termen de realizare

Termenele de predare ale rapoartelor mai sus mentionate sunt:

- a) Pentru raportul de audit cu privire la situatiile financiare intocmite de SC Aquatim SA la 31.12.2015 in conformitate cu standardele de raportare contabila din Romania termenul de predare propus este 1.04.2016;
- b) Pentru raportul de audit cu privire la situatiile financiare intocmite de SC Aquatim SA la 31.12.2015 in conformitate cu standardele internationale de raportare financiara termenul de predare propus este 10.05.2016;
- c) Pentru raportul de audit cu privire la Contul Special la 31.12.2015 referitor la acordul de imprumut incheiat de SC Aquatim SA cu BERD, termenul de predare propus este 20.05.2016;

Rapoartele mentionate la punctele b si c vor fi intaintate catre BERD nu mai tarziu de data de 20.05.2016.

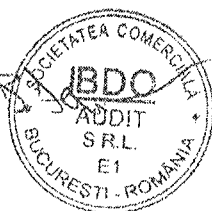
6. Tarife

Pentru indeplinirea obiectivelor mentionate in cadrul paragrafelor anterioare, tariful propus de noi este de 60.000 Lei (fara TVA).

Acest tarif include toate costurile ocazionate de activitatea de audit.
Anexam ofertei devizul de calcul, conform Anexei nr. 1.

Va stam la dispozitie cu orice detalii pe care le putem oferi cu privire la oferta noastra de servicii de audit.

Cu stima,
George Stancu
Partener Audit



BDO Audit SRL
04 Mai 2015

ANEXA NR. 1

DEVIZ DE CALCUL

Echipa	Tarif lei/zi	Numar zile	Total lei Fara TVA
Partener	2.700	2	5.400
Manager	2.450	3	7.350
Supervisor	2.250	5	11.250
Senior Auditor	1.750	6	10.500
Experienced Assistant 1	1.500	9	13.500
Experienced Assistant 2	1.500	8	12.000
TOTAL		32	60.000

CONTRACT DE SERVICII

Nr. .. /AP.

între

autoritatea contractantă AQUATIM SA Timișoara cu sediul în Timișoara, str. Gh. Lazăr nr.11A, tel. 0256/201370, fax 0256/294753; e-mail:licitatie@aquatim.ro număr de înmatriculare J35/4096/20.10.1992 CIF RO 3041480 cont RO63BRDE360SV07245353600 BRD Timișoara, reprezentată prin dr. ing. Ilie Vlaicu – Director General, și ec. Rozalia Giuchici – Director Economic în calitate de achizitor, pe de o parte,

și

SC BDO AUDIT SRL

Bucuresti, str. Invingatorilor , nr.24, sector 3 cod postal 030922 Tel:021/3199476; fax:021/3199477, număr de înmatriculare J40/22485/1994, cod fiscal RO 6546223 cont RO77BRDE441SV00261294510, deschis la BRD Sucursala Decebal Sector 3, reprezentată prin George Stancu – Director Audit, în calitate de prestator, pe de altă parte.

Art.2. DEFINIȚII

2.1. - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. contract - prezentul contract și toate anexele sale;
- b. achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. servicii - activitățile a căror prestare face obiectul contractului;
- e. forța majoră - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- g. zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.

(Se adaugă orice alți termeni pe care părțile înțeleg să îi definească pentru contract.)

Art.3. INTERPRETARE

3.1. - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. - Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit

CLAUZE OBLIGATORII

1) Prestatorul de servicii trebuie să execute un audit în conformitate cu normele românești pentru certificarea situațiilor financiare întocmite la 31.12.2015 și pentru anul încheiat la această dată, în conformitate cu Standardele Românești de Contabilitate (SRC);

2) Prestatorul de servicii să furnizeze la încheierea auditului, Raportul de Audit și Certificare a situațiilor financiare întocmite la 31 decembrie 2015 în conformitate cu SRC;

3) Prestatorul de servicii să auditeze situațiile financiare ale societății, în conformitate cu Standardele Internaționale de Audit, întocmite pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2015 în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară (IFRS) , în engleză și română; - moneda în care sunt exprimate fiind EURO.

4) Prestatorul de servicii să furnizeze la încheierea auditului, Scrisoarea de Opinie, în engleză și română pentru situațiile financiare întocmite la 31.12.2015, în conformitate cu Standardele Internaționale de Contabilitate;

5) Prestatorul să execute un audit al :

- **Contului de împrumut** (contractul de împrumut din data de 10 decembrie 2003 încheiat de societate și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, și a contractelor de modificarea și reafirmarea acestuia semnate în de 12.06.2007 și 2013);

- **Contractul de împrumut cu BERD** (pentru cofinanțarea proiectului realizat prin fonduri de coeziune) nr.43137 din 21.03.2012 și a contractului de modificare și reafirmare întocmit în 2013, în conformitate cu Standardele Internaționale de Audit, pentru anul încheiat la 31 decembrie 2015 ;

- **un raport de Audit referitor la Contul Special- IID** și va prezenta situația îndeplinirii clauzelor prevăzute în contractele de împrumut, în limba română și engleză;

6) Transmiterea către Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, a următoarelor:

- Două (2) copii după situațiile financiare auditate complete ale Aquatim SA pentru anul fiscal 2014.

Situațiile financiare auditate includ Bilanțul contabil, Contul de profit și pierdere, Fluxul de numerar, precum și toate anexele aferente, elaborate în conformitate cu Standardele Internaționale de Contabilitate elaborate de Comitetul de Standarde Internaționale de Contabilitate care vor fi întocmite în limba engleză, într-o formă satisfăcătoare pentru Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare.

- Situațiile financiare auditate vor fi însoțite de un raport al Auditorilor referitor la acestea, precum și o scrisoare din partea conducerii Auditorilor în care se va arăta dacă procedurile de control financiar și sistemele contabile ale Aquatim SA sunt corespunzătoare, împreună cu o copie a oricărei alte corespondențe transmise de auditori societății sau conducerii societății cu privire la sistemele financiare, contabile și alte sisteme și conturi ale Aquatim SA. Toate documentele prevăzute de prezentul alineat vor fi întocmite sau, după caz, traduse în limba engleză.

- A tuturor informațiilor pe care aceasta le poate solicita în mod rezonabil cu privire la situațiile financiare atât auditate, cât și neauditate, conform prevederilor contractelor de împrumut încheiate de societate și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare menționate la punctul 5.

- Situația îndeplinirii clauzelor contractuale impuse de BERD prin contractele de împrumut încheiate de societate și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare.

Termene de executie limita 01. 04. 2016 pt. Pct. 1, 2 ; – 15. 05. 2016 pt. pct 3, 4, 5; - 22.05.2016 pt.pct.6

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

Art.5. PREȚUL CONTRACTULUI

5.1. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit de către achizitor, este de 60.000 lei , la care se adaugă TVA.

Art.6. DURATA CONTRACTULUI

6.1. - Prestatorul se obliga sa presteze serviciile de audit prevazute la art. 4 pana in data de 20.05.2016. La aceasta data se va prezenta societatii dovada transmiterii situatiilor solicitate, catre BERD.

Termenele la care vor fi transmise rapoartele de audit sunt:

- a) Raportul de audit cu privire la situatiile financiare statutare va fi inaintat pana pe data de 01.04.2016;
- b) Raportul de audit cu privire la situatiile financiare intocmite in conformitate cu Standardele Internationale de Raportare Financiară va fi inaintat pana pe data de 15.05.2016;
- c) Rapoartele de audit cu privire la contul special BERD vor fi transmise catre companie pana pe data de 22.05.2016

6.2. - Prezentul contract încetează să producă efecte la data de 31.12.2016.

Art.7. EXECUTAREA CONTRACTULUI

7.1. - Executarea contractului începe după semnarea lui de ambele părți.

Art.8. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

8.1. - Documentele contractului sunt:

- oferta financiară

Art.9. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE PRESTATORULUI

9.1. - Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexa la contract.

9.2. - Prestatorul se obligă să presteze serviciile în termenul mentionat la art. 6.

9.3. - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate; și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

Art.10. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE ACHIZITORULUI

10.1. - Achizitorul se obligă să recepționeze, potrivit clauzei 13, serviciile prestate în termenul convenit.

10.2. - Achizitorul se obligă să plătească integral tariful către prestator , conform ofertei, conform urmatorului scadentar:

- 50% la predarea rapoartului de audit preliminar referitor la situatiile financiare intocmite in conformitate cu SRC;

- 50 % la predarea rapoartelor de audit referitoare la situatiile financiare intocmite conform IFRS si a rapoartelor intocmite pentru conturile de imprumut si pentru Contul Special IID

Art.11. SANCTIUNI PENTRU NEÎNDEPLINIREA CULPABILĂ A OBLIGAȚIILOR

11.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, 0,04 % pe zi din valoarea contractului nerealizat.

11.2. În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti ca penalități 0,04 % pe zi din valoarea facturii.

11.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

11.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă, adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

CLAUZE SPECIFICE

Art.13. ALTE RESPONSABILITĂȚI ALE PRESTATORULUI

13.1. - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

13.2. - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

13.3. - Prestatorul va planifica auditul în concordanță cu standardele profesionale și va utiliza suficiente teste pentru a obține un nivel de asigurare rezonabil că informațiile conținute de înregistrările contabile și/sau alte surse sunt demne de încredere și suficiente ca baza pentru realizarea situațiilor financiare.

Art.14. ALTE RESPONSABILITĂȚI ALE ACHIZITORULUI

14.1. - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

Art.15. RECEPȚIE ȘI VERIFICĂRI

15.1. - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

15.2. - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

Art.16. ÎNCEPERE, FINALIZARE, ÎNTÂRZIERI, SISTARE

16.1. - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului.

(Se precizează data maxima de emitere a ordinului de începere a contractului.)

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suporta costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adauga la prețul contractului.

16.2. - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare faza a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului; sau
- ii) alte circumstanțe neobisnuite, susceptibile de a surveni altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

16.3. - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respecta graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului.

Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

16.4. - În afară cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

Art.17. AJUSTAREA PREȚULUI CONTRACTULUI

17.1. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

17.2. Prețul contractului nu se actualizează, rămânând ferm în lei pe toată durata derulării contractului.

Art.18. AMENDAMENTE

18.1. - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

Art.19. SUBCONTRACTANȚI

19.1. - Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

19.2. - (1) Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, precum și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

19.3. - (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

19.4. - Prestatorul poate schimba oricare sub contractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va schimba prețul contractului și va fi notificată achizitorului.

Art.20. CARACTERUL CONFIDENȚIAL AL CONTRACTULUI

20.1. - (1) O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;

b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

(2) Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

20.2. - O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau

b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire; sau

c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

Art.21. CESIUNEA

21.1. - Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al achizitorului.

21.2. - Cesiunea nu va exonera prestatorul de nicio responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

Art.22. FORȚA MAJORĂ

22.1. - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

22.2. - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

22.3. - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

22.4. - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

22.5. - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

Art.23. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

23.1. - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

23.2. - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

Art.24. LIMBA CARE GUVERNEAZĂ CONTRACTUL

24.1. - Limba care guvernează contractul este limba română.

Art.25. COMUNICĂRI

25.1. - (1) Orice comunicare dintre părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

25.2. - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Art.26. LEGEA APLICABILĂ CONTRACTULUI

26.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Art.27. CERINȚE DE MEDIU

27.1 În derularea contractului se va respecta legislația de mediu aplicabilă.

Părțile au înțeles să încheie astăzi,, prezentul contract în doua exemplare, câte unul pentru fiecare parte.
(Se precizează data semnării de către părți.)

Achizitor,

Prestator,

AQUATIM SA
TIMIȘOARA

BDO AUDIT SRL
Bucuresti

Director General,
dr.ing.Ilie Vlaicu

Partener Audit,
George Stancu

Director Economic,
ec.Rozalia Giuchici

Oficiul Juridic,
c.j.Ivanescu Alina